

Cysto-Urethroscope

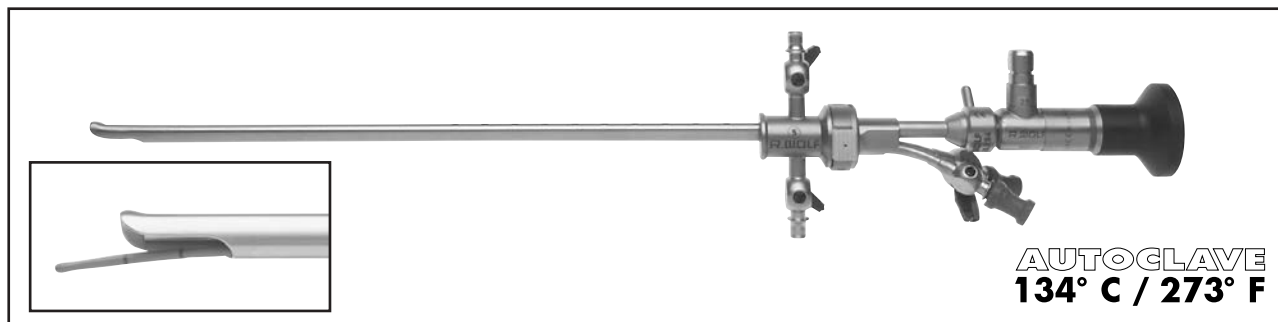
8650 E-line





for telescope 4 mm, 0°, 12°, 30°, 70°
and adaptors

Cysto-Urethroskop

8650 E-line

für Optik 4 mm, 0°, 12°, 30°, 70°
und Ansätze




Schäfte und Obturatoren Sheaths and obturators						Ansätze Adaptors		
								
Schaft inkl. Obturator Sheath incl. obturator	Schaft einzeln Sheath single	Obturator einzeln Obturator single	Charr. Fr.	Kennfarbe Colour code	Durchlass in Charr. Capacity (Fr.)	nur zur Diagnostik only for examination	1 Einführungshahn 1 Instrument port	2 Einführungshähne 2 Instrument ports
8650.0141	8650.0145	8650.0147	16	gelb yellow	1x5*	8650.254	8650.264	8650.284
8650.0241	8650.0245	8650.0247	17.5	grün green	1x5 oder / or 2x4			
8650.0341	8650.0345	8650.0347	19.5	rot red	1x7 oder / or 2x5			
8650.0441	8650.0445	8650.0447	21	blau blue	1x10 oder / or 2x6			
8650.0541	8650.0545	8650.0547	23	weiß white	1x12 oder / or 2x7			
8650.0641	8650.0645	8650.0647	25	schwarz black	1x15			

* for urethroscopy (cystoscopy for diagnosis only with adaptor 8650.254)

* nur urethroskopisch (cystoskopisch nur zur Diagnostik geeignet über Ansatz 8650.254)

Sicht-Obturatoren siehe Seite / Viewing obturators see page D 9

Ø	Blickrichtung Viewing direction	Typen Types	PANOVIEW-Optiken PANOVIEW telescopes
4 mm	0°	8650.414 / PDD blue 8650.514	
	12°	8654.431 / PDD blue 8650.531	
	30°	8654.422 / PDD blue 8654.522	
	70°	8650.415 / PDD blue 8650.515	

Accessories:

Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806625231
For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity
1 telescope 38021.111

Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111

Cysto-Urethroscope

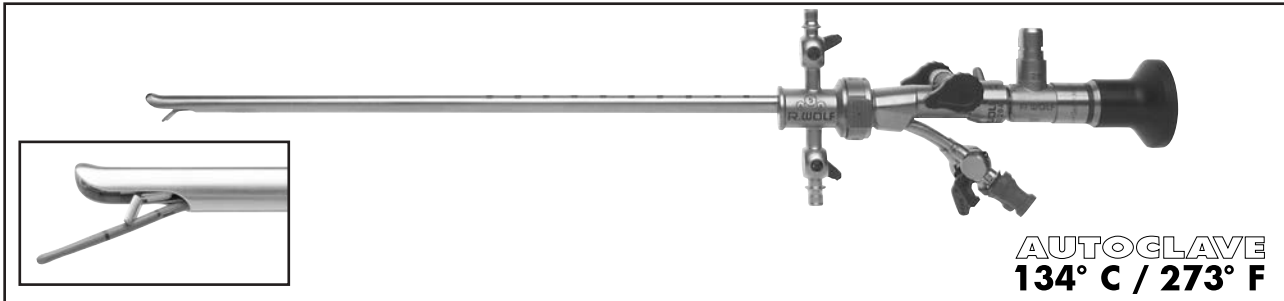
8650 E-line

for telescope 4 mm, 30°, 70°
and inserts with Albarran deflector

Cysto-Urethroskop




8650 E-line

für Optik 4 mm, 30°, 70°
und Einsätze mit Albarran-Hebel




AUTOCLAVE
134° C / 273° F

3

Schäfte und Obturatoren <i>Sheaths and obturators</i>						Einsätze mit Albarran-Hebel <i>Inserts with Albarran deflector</i>	
							
Schaft inkl. Obturator Sheath incl. obturator	Schaft einzeln Sheath single	Obturator einzeln Obturator single	Charr. Fr.	Kennfarbe Colour code	Durchlass in Charr. Capacity (Fr.)	1 Einführungshahn <i>1 Instrument port</i>	2 Einführungshähne <i>2 Instrument ports</i>
8650.0241	8650.0245	8650.0247	17.5	grün green	1x5 oder / or 2x4	8650.214	8650.204
8650.0341	8650.0345	8650.0347	19.5	rot red	1x7 oder / or 2x5		
8650.0441	8650.0445	8650.0447	21	blau blue	1x10 oder / or 2x6		
8650.0541	8650.0545	8650.0547	23	weiß white	1x12 oder / or 2x7		

Sicht-Obturatoren siehe Seite / *Viewing obturators see page D 9*

∅	Blickrichtung <i>Viewing direction</i>	Typen <i>Types</i>	PANOVIEW-Optiken <i>PANOVIEW telescopes</i>
4 mm	30°	8654.422 / PDD blue 8654.522	
	70°	8650.415 / PDD blue 8650.515	



Accessories:

Fiber light cable set, ∅ 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806625231
For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity
1 telescope 38021.111

Zubehör:

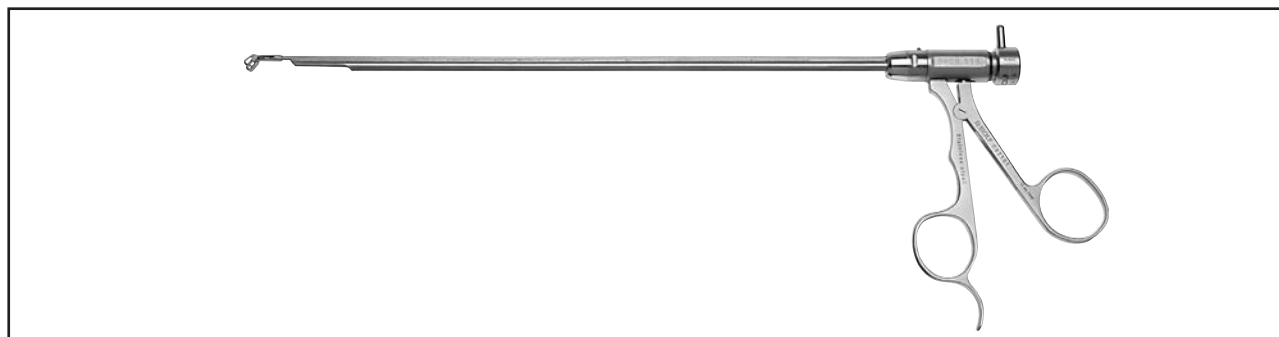
Fiber Lichtleiter Set, ∅ 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111

Optical Forceps and Scissors








for cysto-urethroscope 8650
with telescope 4 mm, 0°

Optische Zangen und Scheren

für Cysto-Urethroskop 8650
mit Optik 4 mm, 0°



3

		passend für Schäfte ab for sheaths from	Typen Types
	Biopsiezange löffelförmig, beidseitig öffnend Biopsy forceps spoon shaped jaws, both opening	19.5 Charr. / Fr.	8650.604
	Biopsiezange Modell "Marburg" durchschneidend Biopsy forceps "Marburg", cutting action	Durch kurzen Abstand zwischen Maulteil und Optik sind auch Biopsien im Blasenhalzbereich möglich. <i>The close proximity of the jaws to the telescope allows biopsies to be performed even in the area around the neck of the bladder.</i>	19.5 Charr. / Fr. 8650.614
	Biopsiezange mit löffelförmigen Maulteilen, retrograd schneidend Biopsy forceps with spoon-shaped jaws, retrograde cutting action	Für PE-Entnahmen im Übergangsbereich Blasenhalbs / Blasendach, sowie im Bereich der hinteren Harnröhre. <i>For biopsies in the transition area bladder neck / upper wall, as well as in the distal urethra.</i>	19.5 Charr. / Fr. 8650.774
	Schere Modell "Wuppertal" Scissors "Wuppertal"	zum öffnen von Ureterozellen, zum Durchtrennen eingewanderter Nähte, zum Entfernen von Polypen an der Basis sowie zur Ostium-Schlitzung. <i>For opening ureteroceles, for cutting intruding sutures, for the removal of polyps at their base and for slitting the ostia.</i>	19.5 Charr. / Fr. 8650.644
	Fasszange beidseitig öffnend Grasping forceps both jaws opening	19.5 Charr. / Fr.	8650.684
	Fremdkörper-Fasszange Foreign body forceps	Zum Zerkleinern kleiner weicher Steine. <i>For crushing small soft calculi.</i>	19.5 Charr. / Fr. 8650.654
	Steinfasszange Stone grasping forceps	Für kleine Steine, zur Aufbereitung von Steinfragmenten. <i>For small stones and for removing stone fragments.</i>	23 Charr. / Fr. 8650.664

Optical Coagulating Biopsy Forceps


for cysto-urethroscope 8650
with telescope 4 mm, 0°

Optische Koagulations-Biopsiezange

für Cysto-Urethroskop 8650
mit Optik 4 mm, 0°

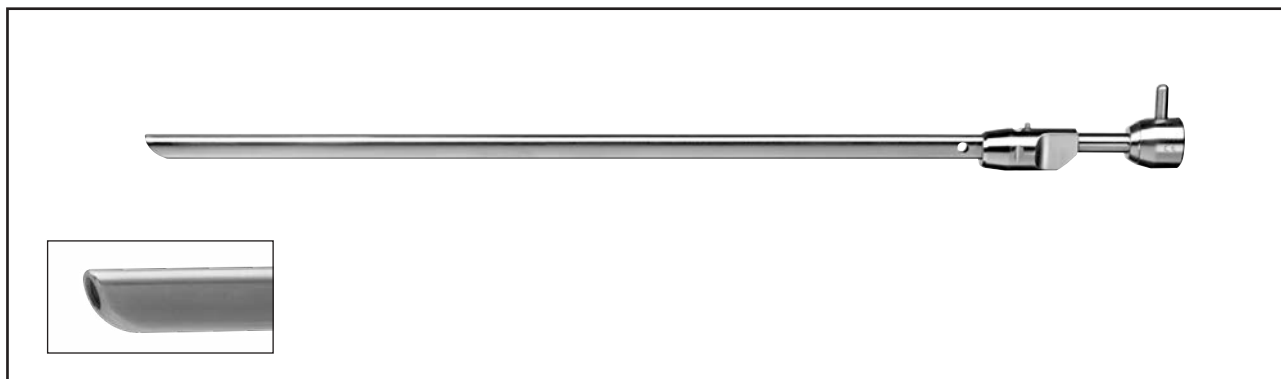


3


		passend für Schäfte ab for sheaths from	Type Type
 <p>Koagulations-Biopsiezange nach Tauber Coagulating biopsy forceps by Tauber</p>	<p>Zur kombinierten Biopsie und Blutstillung. Besonders geeignet für Blasen-Mapping und Quadranten-Biopsie. Sofortige Blutstillung ohne Wechsel des Instrumentariums und zeitraubender Neuorientierung. <i>For combined biopsy and haemostasis. Particularly suitable for bladder mapping and quadrant biopsy. Instant haemostasis without changing instruments and time-consuming reorientation.</i></p>	21 Charr. / Fr.	8650.624

*Viewing Obturators for Insertion
of the Sheath under Vision
with telescope 4 mm from 0° to 30°*

Sicht-Obturatoren zum
Einführen des Schaffes unter Sicht
für 4 mm Optiken von 0° bis 30°



3

	für Schaff for sheath	Typen Types
 Sicht-Obturator <i>Viewing obturator</i>	17.5 Charr. / Fr.	8650.714
	19.5 Charr. / Fr.	8650.724
	21 Charr. / Fr.	8650.734
	23 Charr. / Fr.	8650.744